

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 15.0287U

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 5

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 04 de maio de 2015 / May 04, 2015

Revisão / Revision Date 18 de junho de 2018 / June 18, 2018

Validade / Expire date 03 de maio de 2021 / May 03, 2021

Solicitante / Applicant

GILBARCO VEEDER-ROOT SOLUCOES INDUSTRIA E COMERCIO LTDA

Alameda Caiapós, 173, Tamboré, Barueri, SP, 06460-110

CNPJ: 04.893.402/0001-13

Audit File: A28527 (date 2017-03-13)

BR4136/Vol.1/Sec.8

FILE#/VOL.#/SEC.#

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

Motores Submersíveis para Combustíveis / Submersible Fuel Motor

Modelo / Model

P300H17, P300H3, P500H17, P500H3, P500H6

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ex db IIA Gb

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2013

ABNT NBR IEC 60079-1:2016

Programa de certificação ou Portaria /

Certification Program or Ordinance

Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO

INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

Delzuite M. Ferreira Jr.

Gerente de Operações / Operations Manager

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 15.0287U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: **1 a 5**

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 04 de maio de 2015 / May 04, 2015

Revisão / Revision Date 18 de junho de 2018 / June 18, 2018

Validade / Expire date 03 de maio de 2021 / May 03, 2021

Fabricante / Manufacturer

FARADYNE MOTORS SUZHOU CO. LTD.

EPZ Zone A, No. 200 Suhong Middle Rd. – SIP Suzhou – Jiangsu – China

CNPJ: Não aplicável / *Not applicable*

Audit File: A28361 (date 2018-03-13)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / *Not applicable*

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

Estes motores elétricos são subconjuntos submersíveis para uso num conjunto de turbina de bomba submersa para bombeamento de combustíveis automotivos ou líquidos semelhantes (exceto GLP). O motor consiste de um invólucro de ferro fundido, estator enclausurado de aço inox e adaptador da bomba de ferro fundido. O conjunto do rotor consiste de uma gaiola de cobre e anéis nas extremidades fixados em um eixo de aço por contração térmica. Os motores possuem mancais de grafite que são lubrificados com o líquido bombeado. O motor também tem uma entrada de óleo de bronze impregnado com óleo, prensado dentro do invólucro da bomba. O líquido é bombeado através do rotor e o vão do estator e também fora do estator para resfriamento. Os enrolamentos são preenchidos com epóxi no estator enclausurado. O motor tem um dispositivo limitador de temperatura no invólucro preenchido com epóxi.

These electric motors are submersible subassemblies for use in a submerged turbine pump assembly for pumping automotive and similar liquid fuels (not LPG). The motor consists of a cast iron receptacle housing, stainless steel sealed canned stator, cast iron pump adapter, and rotor assembly consisting of a copper cage and end rings secured to a steel shaft by heat shrinking. The motors have carbon graphite sleeve bearings which are lubricated with the pumped liquid. The motors also have a shaft exit opening gland made out of oil impregnated bronze pressed into the pump adaptor housing. The liquid is pumped through the rotor and stator gap and also on the outside of the stator for cooling. The windings are filled with epoxy in the sealed canned stator. The motor has a temperature limiting device in the receptacle housing back filled with epoxy.

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Número do Modelo <i>Model Number</i>	kW	HP	Volts	Hz	Fase <i>Phase</i>	RPM	F.L. <i>Amps</i>	S.F. <i>Amps</i>	Fator de Serviço <i>Service Factor</i>
P300H17	2.2	3.0	380-415	50	3	2825	5.2	5.2	1
P300H3	2.2	3.0	208-230	60	3	3450	9.8	11.0	1.15
P500H17	3.7	5.0	380-415	50	3	2825	8.8	8.8	1
P500H3	3.7	5.0	208-230	60	3	3450	16.1	18.3	1.15
P500H6	3.7	5.0	575	60	3	3450	6.4	6.9	1.15

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 15.0287U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de: **1 a 5**

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 04 de maio de 2015 / May 04, 2015
Revisão / Revision Date 18 de junho de 2018 / June 18, 2018
Validade / Expire date 03 de maio de 2021 / May 03, 2021

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

- Este motor é para uso em conjunto de turbina de bomba submersa que inclui uma cobertura do invólucro exterior para o bombeamento de líquidos combustíveis automotivos (exceto GLP).
- A adequação do motor deve ser determinada por Cláusula 6.3 do IEC 60079-0, como parte de seu uso na bomba submersível ou necessita ser marcado com "AVISO - NÃO ABRA QUANDO UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA PODE ESTAR PRESENTE" ou equivalente.
- Este motor possui uma temperatura superficial máxima de 75 °C, o epóxi no invólucro receptor tem uma temperatura de serviço de 50 °C.
- A adequação da conexão elétrica deve ser determinada como parte de seu uso na bomba submersível.
- O desenho nº 410723-001 detalha as dimensões das juntas à prova de explosão.
- Este motor não pode ser reparado ou ajustado. Contate o fabricante para reposição.
- *This motor is for use in a submersible turbine pump assembly that includes an outer shell covering for pumping liquid automotive fuels (not LPG).*
- *The suitability of the motor must be determined per Clause 6.3 of IEC 60079-0 as part of its use in the submersible pump or it needs to be marked "WARNING - DO NOT OPEN WHEN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE MAY BE PRESENT" or equivalent.*
- *This motor has a maximum surface temperature of 75°C; the epoxy in the receptacle housing has a service temperature of 50°C.*
- *The suitability of the connector plug must be determined as part of its use in the submersible pump.*
- *Drawing #410723-001 details the dimensions of the flameproof joints.*
- *This motor is not intended to be repaired or adjusted. Contact the Submersible Pump Assembly manufacturer for replacement.*

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:

The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

O ensaio de rotina de sobrepressão no estator soldado de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-1, deve ser conduzido em todas as unidades produzidas de acordo com a cláusula 16.2, a uma pressão não inferior a 0,255 bar com uma duração mínima de 10 segundos. Não pode ocorrer vazamento, deformação ou ruptura que invalide o tipo de proteção.

Routine overpressure tests on the welded stator in accordance with ABNT NBR IEC 60079-1:2012 shall be conducted on all units in accordance with clause 16.2, at a pressure no less than 0.255 bar for a duration of not less than 10 seconds. There shall be no sign of leakage damage, deformation or rupture that will invalidate the concept of protection.

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certification Specification Faradyne UL/ATEX/IECEx Maxxum Motor (11 pages)	410723-001	B
02	Installation, Operation and Service Manual – Portuguese (38 pages)	577014-094	B
03	Installation, Operation and Service Manual – English (39 pages)	577014-089	B
04	INMETRO Marking label drawing	410801-001	B
05	Adesivo Segurança compulsório	S0438080000075	0

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 15.0287U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 5

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 04 de maio de 2015 / May 04, 2015

Revisão / Revision Date 18 de junho de 2018 / June 18, 2018

Validade / Expire date 03 de maio de 2021 / May 03, 2021

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: <i>Title/Description:</i>	Documento Nº <i>Document No.:</i>	Revisão ou Data: <i>Issue or Date</i>
01	Certificado IECEX issue 0	IECEX UL 14.0035U	2014-09-22
02	Relatório de ensaio, emitido por UL LLC.	US/UL/ExTR14.0055/00	2014-09-22
03	Relatório de ensaio, emitido por UL LLC.	US/UL/ExTR14.0055/00	2014-09-22
04	Relatório de ensaio, emitido por UL LLC.	US/UL/ExTR14.0055/01	2018-05-18

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. A validade deste Certificado está condicionada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações e previstas nos procedimentos específicos.
2. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações do OCP previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *The validation of this certificate depends on the surveillance inspections conduction and possible non-conformity treatment, according to UL do Brasil Certificações information and specific procedures.*
2. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
3. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
7. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to the OCP guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 15.0287U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

1 a 5

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

Emissão / Date of issue 04 de maio de 2015 / May 04, 2015
Revisão / Revision Date 18 de junho de 2018 / June 18, 2018
Validade / Expire date 03 de maio de 2021 / May 03, 2021

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

Data de revisão <i>Revision Date</i>	Descrição da revisão <i>Description of revision</i>	Número do projeto <i>Project number</i>	Número da Revisão <i>Revision Number</i>
2018-06-18	Atualização para a edição da norma ABNT NBR IEC 60079-1:2016. <i>Update standard edition to ABNT NBR IEC 60079-1:2016.</i>	4975668.1145732	4
2018-05-03	Renovação do Certificado. <i>Certificate renewal.</i>	4908418.1130879	3
2017-12-18	Atualização da razão social. <i>Company's name updates.</i>	4403482.1066710	2
2017-07-19	Alteração do endereço do solicitante. <i>The applicant address was changed.</i>	3471258.947389	1
2015-05-04	Emissão inicial <i>Initial issue</i>	4786783070.1.1	0

A última revisão substitui e cancela as anteriores
The last revision cancel and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil